

Prea sus ați fost ! Oly magasan ! So Far Above !

VICTOR EFTIMIU

Moderato con moto

mf

Sînt pă-sări al-be-n ro-to-gol pe
Fe-hér ma-da-rak a ten-ger fe-
There are white birds that cir-cle o'er the

f *p*

mări
lett
sea

Și
Tán
With

fi-e-ca-re, poa-te, e un
mind-e-gyik egy vá-gy, az elin-
shin-ing wings that beat with yearn-ing

dor de du - că. Sînt fi - pe - te de bu - cu - ri - e
du - lás vá - gya. Ők ö - röm - si - kol - tá - sok és hí -
for es - cap - ing. These are the cries of joy they call in

și che-mări, Sînt pă-sări al-be-n ro-to-gol pe
 vó sza-vak ten-ge-ren a fe-hér ma-da-
 rest less flight. White birds now fly-ing o'er the ruf-fled

mări... Un-de-ai zbu-rat, nă-lu-că, pă-li-dă nă-
 rak... Ho-va tîn-tél, te á-lom, szer-te-fosz-lott
 sea... Where have you flown for-ev-er, o pale dream of

f

lu-că? Sînt sînt în za-re pă-sări ce-nu-
 á-lom? És vîn-nak ha-mu-szi-nű ma-da-
 joy? There are gray birds, re-nounce-ment in the

rit. *mf* a tempo

și... Sînt re-nun-țări, bat a-ri-pi-le
 rak... A le-mon-dás - nak fá-radt szárny-csa-
 sky, The heav-y som-ber beat-ing of their

f

som - bre... su - fle - tul ce l - ai a - vut fi -
 pá - si... el - szá - ka - dó lel - ked ök, a
 wings Is the an - guish of our bro - ken souls, our

mf

şii, fi - şii... Subt cer de plumb trec pă - sări ce - nu - şii, Un gând ne -
 lel - ked ök... Az ó - lom é - gen szür - ke ma - da - rak, Ök né - ma
 ag - o - ny. Through lead - en skies these great gray birds fly past, For - got - ten

mf

spus, un plîns ui - tat: oc - tom - bre! Sînt
 gond, rég el - sírt könny az ősz - ben! És
 cry of mute Oc - to - ber sor - row. And

f *p* *mf*

pă - sări ne - gre pe pă - mint, co - lea, co - lea. Ci -
 van - nak fe - ke - te ma - da - rak, bá - na - tok. Ki
 there are black birds on the ground, see, there and there... Dark

ne-a tri-mis a - şa cu - rînd ai mor - fi în - geri? Des -
 küld - te ily ko - rân a ha - lál - hir - de - tő - ket? Még
 mes - sen-gers of death, why have they come so ear - ly? Is

fi - nul par - că se-n-du - ra, ne o - co-lea... Sînt pă-sări ne-gre pe pă-mînt, co -
 el - ke-rül - het min - ket kön-nyes vég - ze-tünk... A gyász-ma-da-rak száll-nak itt és
 fate so mer - ci - less of hu - man suf - fer - ing? You great black birds of death a - light - ing

lea, co - lea... Ple - cați! Nu mai ves-tiți de - zas-tre și în - frîn -
 száll-nak ott... El, el! Ne hir - des - se - tek min - dig ször - nyü vé -
 here and there, Fly on! You proph - ets of de - spair, fly on in si -

Un poco meno. *p*

geri! Oh, și mai sînt, sînt pă-sări mari al - bas - tre. *p p*
 get! Oh, de még van - nak, kék ma - da - rak száll - nak!
 lence! But there re-main large blue birds high a - bove soar-ing...

Dar prea de-par-te...mult prea de-par-te, sus... Lu - mini de re-n-vi - e - re,
 De o-lyan tá - vol, túl - sá-gos ma-ga-san... Ők fel-tá-ma-dás láng-ja
 They fly so high, fly too far a-way and high, The lights of life's re - vi - val

pe de-zás - tre. Oh, stră - lu - ci - te pă-sări mari al - bas -
 a ha - lál - ból. Oh, fé - nyes kék ma-da-rak, ö - rök ál -
 af - ter cha - os... O, bril - liant blue birds high a - bove are fly -

tre, Prea sus ați fost și prea cu -
 mom, Oly ma - ga - sán s oly gyor - sán -
 ing... Too high a - bove, too soon es -

rind — v-afi dus!
 tün - tök el!
 cap - ing!

rall.